

БИБЛИОГРАФИЯ ВОСТОКА

Выпуск 1
(1932)

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
АКАДЕМИИ НАУК СССР

1932

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР • ЛЕНИНГРАД

Япония поддерживала Колчака. «Речь на IV сессии ВЦИК IX Созыва 31 октября 1922 г.», XXVII, 317.

Взятие Владивостока Кр. Армией избавило нас от внешних врагов. «Речь на пленуме Моск. Совета 20 ноября 1922 г.», XXVII, 362.

Спор из-за деталей договора между Америкой и Японией может возникнуть ежедневно. «Заметки по вопросу о задачах нашей делегации в Гааге», XXVII, 374.

Внутренние противоречия в лагере контр-революционеров, в лагере Японии и Америки, сорвали поход зап.-европ. контр-революции. «Лучше меньше, да лучше», XXVII, 416.

Трудная война с культурной и свободной Японией требует от России гигантского напряжения. «Первое мая», XXX, 77.

„«Царский мир» с Японией“. XXX, 101.

Осмелятся ли они (социал-шовинисты и «центристы») открыто и официально заявить, что они стоят и будут стоять на защиту отечества *в случае, ежели разразится война между Японией и Соединенными Штатами, война вполне империалистическая, которая грозит многим сотням миллионов людей и подготавливается в продолжении десятков лет.* «Открытое письмо Борису Суварину», XXX, 285.

Японский империализм увеличил свои вооружения. «Чернов. проект тезисов обращения к интерн. социалистич. комиссии.» XXX, 296.

А японское стремление выступить против России сдерживает, во-первых, опасность движения и восстаний в Китае; во-вторых, некоторый антагонизм Америки... «Тезисы о современном политическом положении», XXX, 385.

Н. Н. Поппе

НОВЫЕ РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ЛАТИНИЗАЦИИ МОНГОЛЬСКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ.

1. Б. Барадин.— Краткое руководство по грамматике и графетике нового бурят-монгольского литературного языка. — Бургосиздат, Верхнеудинск, 1931, 78 стр.

Книжка Барадина является ярким образцом непонимания задач национально-культурного строительства и представляет собою одну из попыток халхасизовать бурят-монгольский литературный язык, с достаточной резкостью уже получивших отпор со стороны Обкома ВКП(б) БМ АССР. Отрывая форму, языка от его содержания и считая возможным говорить о литературном языке,

который по форме должен быть халха-монгольским, а по содержанию синтезом всех монгольских языков (панмонголизм!), Барадин создает неверные для бурятского языка правила. Отрицательная рецензия на книгу была уже дана нами (см. ниже). Необходимо отметить еще любовь автора к схемам и сложнейшей терминологии. Само заглавие книги «графетика»(?) вызывает недоумение.

2. Rinçenii, G. Şine biçeg. Kojortoki byri mөsөн zasabarilasan keblel. Deede Yde, 1931, стр. 54.

Книжка Г. Ринчина — хрестоматия на новом алфавите — представляет собою второе, полностью, как сказано на титульном листе, переработанное издание его же книги, вышедшей в свет еще в 1930 г. и тогда получившей вполне справедливую отрицательную оценку со стороны бурят-монгольской общественности, как сборник почти исключительно халха-монгольских, небурятских, текстов, и притом совершенно не актуальных, представлявших собою выборку из феодальной эпической литературы (былины и т. п.). Хотя во втором издании эти недочеты исправлены, книга все-же поражает обилием халхаских текстов (см. стр. 26—36), представляющих собою опять-таки извлечения из той же феодальной литературы, ср. напр. фразу «sur mete sunaad, sukai mete ulaigaad untaza kebtezei» (стр. 33) — «лежал и спал, вытянувшись как ремень и раскрасневшись, как таволожник» (из былины, где описывается сон богатыря). Книга содержит, все же, некоторый актуальный материал, напр., «О колхозах» (стр. 36), «СССР» (стр. 39), «БМ АССР» (стр. 40), «О новой «письменности»» (стр. 50), «Ленин» (стр. 51). Последняя статья, правда, преподана в совершенно неудовлетворительном виде, поскольку повествование ведется на почти детском языке. Всю первую часть о мальчике Володе (В. И. Ленине) можно было бы изъять и больше уделить внимания революционному ленинскому учению.

3. «Вестник Института Культуры», № 1, Бургосиздат, 1931 г., стр. 60.

Номер содержит между прочими статьями: а) Постановление Обкома ВКП(б) по докладу директора Института Культуры тов. Хабаева и содокладу Комиссии Обкома. В постановлении отмечаются ошибки в области латинизации, выражающиеся в халхасизации нового литературного языка бурят-монголов и объявляется, что отныне в основу литературного языка кладется селенгинское наречие бурят-монгольского языка; б) Барадин, Б. Очередные задачи повышения речевой культуры бурят-монголов (стр. 39—46); в) Отдел хроники. Конференция по поднятию языковой культуры трудящихся масс западных аймаков (повестка дня конференции) (стр. 47); г) Критика и библиография. Больные вопросы латинизации бурят-монгольской письменности (по поводу книги Б. Барадина. Краткое руководство по грамматике и графетике нового бур.-монг.-литер. языка). Н. Н. Поппе (стр. 55—60).

4. «Вестник Института Культуры Бурят-Монгольской АССР». № 2—3, ноябрь — декабрь, 1931 г.

Этот номер «Вестника» содержит между прочими статьями: а) О культурно-национальном строительстве. Резолюция объединенного пленума ОК и ОКК ВКП(б) по докладу тов. Дашидондоба (стр. 13 и сл.). Содержит пункты относительно необходимости борьбы с шовинизмом, национализмом и панмонголизмом; о латинизации бурят-монгольского алфавита; о ликбезе и всеобуче; о коренизации и т. д.; б) Б. Барадин. Технология речевой культуры или монистическая теория и практика речевой культуры (стр. 32 и сл.). Автор повторяет с некоторыми изменениями свои прежние схемы, данные им во введении к терминологическому словарю, изд. в 1929 г. Схемы его сложны и мало понятны. Так, напр., недоумение вызывают «Теория количественной (структурной) формы» и «Теория качественной (квалификационной) формы языка» — «Теория количественного (структурного) содержания языка», «Теория качественного (квалификационного) содержания языка». Под этими мудреными терминами, как оказывается, скрываются очень простые вещи, а именно: фонетика, графетика (опять!), семантика и т. д. Помимо своей сложности, схема эта неверна, хотя бы потому, что она насквозь механистична, поскольку, напр., семантика рассматривается как нечто количественное, а не качественно своеобразное. Рискованной является также теория развития речи для других и отдельная теория развития речи для себя. Поскольку язык индивидуальный не может быть оторван от языка коллективного, говорить о какой-то особой теории развития речи для себя нельзя. Теория Барадина сильно напоминает буддийское учение об умозаклечениях для себя и умозаклечениях для других; в) Г. Ринчинэ. К проблеме бурят-монгольской терминологии (стр. 37 и сл.). Автор касается ряда сложных вопросов терминологии и между прочим высказывает правильную мысль, что непереводимые, интернациональные термины должны передаваться в новой орфографии с сохранением особенностей оригинальных написаний; г) Дискуссия о современном состоянии бурят-монгольского языкознания (стр. 44 и сл.). Здесь помещены: доклад Н. Н. Поппе: «О современном состоянии бурят-монгольского языкознания»; его же «О предварительных итогах изучения основных наречий бурят-монголов и очередные задачи бурят-монгольской диалектологии», а также выступления гг. Бертагаева, Федотова, Абашеева и Тогмитова; д) Резолюция совещания и дискуссии (стр. 91 и сл.); е) Рецензия Г. Ринчинэ на рабочую книгу для 2-го года обучения бурятской школы, вып. 1, «Юные ленинцы» (стр. 109—111). Рецензент касается главным образом вопросов орфографии и стиля языка книги.

5. «Культура и письменность Востока», книга IX, Москва, 1931.

В отделе хроники содержатся, между прочим: «Конференция монгольской группы народов по вопросам письменности и языка», «Резолюции конференции» и др.

Н. А. Белгородский

СОВРЕМЕННЫЕ ПЕРСИДСКИЕ АЛЬМАНАХИ

«Меареф» за 1305, 1306 и 1307 гг. и «Гахнаме» за 1306, 1307 и 1310 гг.

В Персии давно существует порядок издания календарей-альманахов на текущий год. Старые альманахи, издаваемые однако и до сих пор, обычно обнимают собой период мусульманского лунного года и включают кроме астрономических (астрологических) сведений, т. е. собственно календаря и разных предсказаний, с ним связанных, еще сведения общесправочного характера. Таковы известные альманахи Монаджем-баши, Наджим-оль-Молька и др. Они очень интересны с точки зрения изучения идеологии, которая преподносится преимущественно городским пролетарским и сельским слоям. До сих пор в этих альманахах сильно влияние средневековой феодальной астрологии и представлений, с ней связанных.

Вместе с тем, за последние годы, в связи с вовлечением Персии в систему мирового хозяйства и известным заимствованием западноевропейской буржуазной науки и других идеологических надстроек, участились попытки издавать альманахи-календари справочного порядка, рассчитанные на другого уже читателя, т. е. на городские буржуазные и буржуазно-интеллигентские слои.

Собственно, именно с этими календарями-альманахами мы и знакомим в настоящей заметке. В них уже очень много всяких интересных справочных сведений о Персии, преимущественно географического, экономического и административного характера. В альманахах, кроме этого, правда, помещено много справок, и не представляющих для нас интереса: таковы, например, разные справочные сведения об истории европейских наук и изобретений, мировая статистика и т. п. Подобные сведения, не касающиеся Персии, являются обычно или очень устаревшими, или просто неверными; освещение событий в них дается совершенно наивное, не выдерживающее никакой критики.

Что касается сведений, относящихся к Персии и освещающих современную персидскую общественно-политическую жизнь, то экономист и историк Персии найдут в них для себя не мало фактического материала, недоступного или труднодоступного из других источников.